

La introducción de multimedia en el aula: un estudio de investigación sobre las actitudes del profesorado de EFL

M^a Victoria Fernández Carballo-Calero

Universidade de Vigo

ABSTRACT

The teachers' attitude towards computer assisted language learning is one of the variables that we consider should be taken into account if we think of a likely future introduction of technology in our classrooms. Being conscious of the fact that, if the teacher is not happy with the method he is going to use the system will fail, a research study was carried out among EFL teachers to calibrate the success such initiative could reach.

INTRODUCCIÓN

Una de las asignaturas más atractivas a la hora de la elaboración de diseños didácticos es sin lugar a dudas la de "lenguas extranjeras". La enseñanza de una lengua extranjera, en este caso el "inglés", nos permite jugar con un abanico enorme de posibilidades y cada cual más creativa. El problema reside muchas veces en la forma en la que los profesores tenemos de enfocar su enseñanza. Seguimos, en muchos casos, con esas clases tan monótonas basadas en "lectures", y enseñando la gramática como si de una lengua muerta se tratase. Hoy los ordenadores invaden nuestras casas, los "más modernos" se comunican por e-mail, los diccionarios vienen en formato CD-ROM, investigamos con la ayuda de Internet; y sin embargo nos resistimos a utilizar la tecnología en nuestras clases de lengua extranjera.

Siendo conscientes de la importancia de la actitud de los profesores de inglés ante la introducción de multimedia en el aula (Daud, 1995), ya que logicamente hay un porcentaje muy elevado de posibilidades de que si el profesor no está de acuerdo con el método el sistema de enseñanza fracase, se llevó a cabo una investigación de las actitudes de los profesores de inglés de la provincia de Orense ante la utilización de los ordenadores en sus clases.

Consideramos que los resultados deberían ser consecuentes con los obtenidos por Daud (1995) en su investigación sobre actitud y profesorado (de inglés en Malasia) en los que concluyó que aquellos profesores que asistieron a programas de formación llevados a cabo por el Ministerio de Educación, los que tomaron la iniciativa de aprender sobre el uso de los ordenadores a través de otras organizaciones y los que habían utilizado los ordenadores con fines administrativos eran más positivos en sus actitudes que el resto.

Descripción del estudio

Sujetos

Se enviaron dos cuestionarios a los departamentos de inglés de todos los centros públicos de enseñanza secundaria y a la escuela oficial de idiomas de la provincia de Orense. Se obtuvo respuesta de veintisiete profesores, de los cuales veintiseis tienen docencia en enseñanza secundaria y uno en la escuela oficial de idiomas. De estos veintisiete, diecisiete trabajan en centros de Orense capital y diez en centros de fuera de la capital.

Instrumentos

Se utilizaron dos cuestionarios, uno de carácter personal (apéndice 1), sobre datos de los sujetos y un segundo cuestionario (apéndice 2) en el que los sujetos tenían que valorar del 1 (totalmente en desacuerdo) al 5 (totalmente de acuerdo) una serie de veintiuna afirmaciones relacionadas con el uso de ordenadores y su introducción en la enseñanza de lenguas. Este cuestionario está basado en los ítems seleccionados por Nuraihan Mat Daud (1995) para evaluar las actitudes de los profesores ante CALL (aprendizaje de lenguas asistido por ordenador).

Procedimiento

Estos cuestionarios fueron entregados y recogidos personalmente por un miembro del equipo en los centros de la capital, y enviados por correo a los centros que no pertenecían a Orense capital.

Resultados

Si estudiamos detenidamente los resultados de la tabla 1 (apéndice 3) podemos ver el perfil personal del profesor de inglés orensano.

Un 81.48% de los profesores tienen una licenciatura en filología inglesa, un 66.66% tienen entre 31 y 40 años (tan sólo un 11.11% tienen entre 41 y 50 años), y el número de mujeres dobla al de hombres (un 66.66% frente a un 33.33%). Todos ellos son profesores de inglés general.

Existe un 33.33% de profesores que no son usuarios de ordenador y de los que lo son (66.66%), sólo un 7.40% lo utiliza frecuentemente en el centro. No hay un solo docente que afirme tener un nivel avanzado en el uso de ordenadores (0%), sino que la mayoría afirma que su nivel sería inicial (55.55%), y hay un 18.51% que afirman tener “nivel cero”, opción que no se planteó en el cuestionario y que, sin embargo, algunos de ellos añadieron.

A la hora de preguntarles si estaban familiarizados con el software disponible para la enseñanza del inglés sólo dos personas contestaron que sí, pero cuando se les preguntó por el tipo de software que conocían, ninguna especificó nada.

De estos profesores tan sólo un 37.03% ha asistido en alguna ocasión a cursos de informática (casi todos de procesadores de texto, hojas de cálculo, etc.). Respecto a los cursos de formación en tecnología que han tenido lugar en el propio centro, sólo afirman haberlos tenido un 11.11%, frente a un 33.33% que no (un 55.55% ha respondido en este caso “ns/nc”¹).

Con respecto al número de alumnos que tienen por clase un 44.44% dijo que entre 15 y 25 alumnos (el 70% en medio rural), un 40.74% entre 26 y 35 y un 14.81% entre 36 y 45.

Al preguntarles por el número de ordenadores disponibles para sus alumnos, sólo un profesor (Orense capital) contestó que tenían entre uno y diez. Únicamente un 25.92% de los alumnos tiene acceso a Internet,

¹ “No sabe, no contesta”

y de tal porcentaje sólo un 7.40% (Orense capital, del mismo centro) lo tienen libre. En el caso de los profesores sólo tienen acceso a Internet un 62.96% (76.47% en Orense capital, 40% en el resto), pero únicamente un 40.74% lo tienen libre.

Por último añadir que los alumnos en ningún caso utilizan el ordenador en sus clases de inglés (0%).

Si estudiamos los resultados de las tablas de los apéndices 4 y 5, dejando fuera el porcentaje de los neutrales y sumando los porcentajes de los que están bastante y totalmente en desacuerdo por un lado y los de los que están bastante y totalmente de acuerdo por otro, obtenemos los siguientes datos:

- 1- Para un 25.92% los ordenadores son en clase tan importantes para los alumnos como los libros, frente a un 11.10% que opina que no.
- 2- Para un 59.25% un programa de formación en uso de ordenadores debería ser obligatorio para todo el mundo, frente a un 14.81% que opina que no.
- 3- Para un 22.22% los ordenadores incrementarán la interacción profesor-alumno en la clase, frente a un 14.81% que opina que no.
- 4- Un 48.14% de los encuestados espera con ganas el día en que los ordenadores se usen más en la enseñanza del idioma, frente a un 3.70% que no lo desea así.
- 5- Un 14.8% opina que los profesores se las pueden arreglar sin ordenadores, por lo que no son realmente necesarios, frente a un 25.91% que cree que sí son realmente necesarios.
- 6- Un 51.84% piensa que la utilización de ordenadores puede mejorar las destrezas comunicativas de los alumnos, frente a un 0% que opina que no.
- 7- El 59.25% piensa que los ordenadores proporcionan más ventajas que desventajas a los profesores de lenguas, frente al 0%.
- 8- Un 11.10% afirma que la utilización de ordenadores en clase no mejorará la actitud de los alumnos hacia el aprendizaje de idiomas, frente a un 48.14% que afirma lo contrario.

- 9- El 37.03% de los encuestados piensa que enseñar el idioma con la ayuda de los ordenadores haría el aprendizaje más fácil para todos los alumnos, frente a un 3.70% que no piensa así.
- 10-El 37.03% piensa que utilizar el ordenador hace las lecciones de idiomas más interesantes para los profesores, frente al 3.70% que no está de acuerdo.
- 11-El 7.40% opina que la enseñanza del idioma es mejor sin la utilización de los ordenadores, frente al 59.24% que opina lo contrario.
- 12-Un 48.14% piensa que los ordenadores pueden mejorar el aprendizaje por parte de los alumnos de las cuatro destrezas del lenguaje, frente a un 3.70% que opina lo contrario.
- 13-Un 40.73% considera que los ordenadores aumentarán la interacción alumno-alumno en clase, frente al 11.10% que considera que no.
- 14-Un 48.14% cree que los alumnos son más activos en las lecciones de idioma asistidas por ordenador, frente a un 14.81% que opina que esa afirmación no es cierta.
- 15-Un 77.76% considera que utilizar un ordenador hace las clases de idiomas más interesantes a los alumnos, frente al 0% que opina lo contrario.
- 16-Un 37.03% considera que los ordenadores pueden utilizarse como un tutor privado, frente a un 25.92% que considera que no.
- 17-Un 3.70% es de la opinión que los ordenadores tienen escasa aplicación en la enseñanza de lenguas, frente al 66.66% que opina lo contrario.
- 18-Un 3.70% piensa que el uso de los ordenadores no está relacionado con las necesidades de la escuela, frente al 62.95% que afirma que sí.
- 19-El 55.54% piensa que las destrezas enseñadas en las clases asistidas por ordenador son aplicables fuera de clase, frente al 0%
- 20-El 81.47% cree que el uso de los ordenadores ayuda a motivar a los alumnos para aprender, frente al 0%.
- 21-El 59.25% considera que enseñar el idioma con la ayuda del ordenador haría la enseñanza más fácil, frente al 0%.

Respecto a la relación de los sujetos con el mundo de la informática se obtuvieron los siguientes resultados (apéndice 6):

a-Las actitudes más negativas provienen de los sujetos 1, 5 y 15 cuyas características definimos a continuación:

Sujeto 1: no ha asistido a cursos de informática y no es usuario de ordenador.

Sujeto 5: no ha asistido a cursos de informática y es usuario no frecuente de ordenador.

Sujeto 15: no ha asistido a cursos de informática y no es usuario de ordenador

b-Las actitudes más positivas provienen de los sujetos 12, 4 y 22:

Sujeto 12: no ha asistido a cursos de informática y es usuario frecuente de ordenador.

Sujeto 4: ha asistido a cursos de informática, ha tenido cursos de formación en su propio centro y es usuario frecuente de ordenador.

Sujeto 22: ha asistido a cursos de formación y es usuario frecuente de ordenador.

c-Las actitudes más neutrales provienen de los sujetos 14, 2, 6 y 8:

Sujeto 14: no ha asistido a ningún curso de informática y no es usuario.

Sujeto 2: no ha asistido a ningún curso de informática y es usuario no frecuente.

Sujeto 6: no ha asistido a ningún curso de informática y es usuario no frecuente.

Sujeto 8: no ha asistido a ningún curso de informática y no es usuario.

Análisis de resultados

Los primeros resultados del primer cuestionario (de tipo personal) no sorprenden demasiado. La mayoría del profesorado tiene una licenciatura en filología inglesa; cada vez son menos los profesores de secundaria que quedan con una diplomatura en magisterio. Hoy ya no se puede acceder de esa manera a secundaria o a E.O.I. Tampoco sorprende que el núme-

ro de mujeres doble al de hombres, pues en una carrera como puede ser filología inglesa el número de mujeres matriculadas es muy superior al de hombres.

Respecto a la relación profesor-ordenador, sí que sorprende que ninguno afirme tener un nivel avanzado en su uso, sino que la mayoría apunta tener nivel inicial y un 18.51% afirma tener nivel cero, opción, como ya se comentó antes que no se planteaba en el cuestionario y que algunos añadieron voluntariamente, y que permite hipotetizar que muchos de los que marcan como respuesta “nivel inicial” en realidad poseen “nivel cero”, respuesta que tal vez no han marcado por no presentarse como opción. La conclusión más importante que se puede deducir de este apartado es la necesidad de formación del profesorado en el uso de ordenadores. En general han asistido un 37.03% a cursos de informática, pero casi todos están relacionados con hojas de cálculo, procesadores de texto etc.; ninguno ha respondido haber hecho algún curso sobre Internet, uso de corpus lingüístico, manejo de algún tipo de software en soporte CD-ROM, etc. Sólo un 11.11% afirma haber tenido cursos de formación en el propio centro y únicamente dos personas dijeron que conocían el software disponible para la enseñanza del inglés, pero no supieron contestar cuál. Es evidente que las ventajas que nos ofrece la tecnología a los profesores de inglés están siendo desaprovechadas en las aulas, la mayoría con más de 26 alumnos, en las que es imposible que todos los alumnos desarrollen todo su potencial, cuando sólo hay un único profesor disponible.

Está claro que lo primordial es la formación del profesorado, pero una vez el profesorado esté formado, aparece el problema económico. ¿Cuántos ordenadores hay disponibles para los alumnos? Sólo un profesor de Orense capital contestó que tenían entre uno y diez ordenadores disponibles para alumnos en el centro, nueve dijeron que ninguno. El acceso a Internet por parte de alumnos y profesores es muy bajo, un 25.92% y un 62.96% respectivamente y restringido en más de la mitad de los casos. Hoy en día en todos los centros públicos se debería tener acceso a Internet, como lo hay en muchos centros públicos de otros países.

Respecto a los resultados del segundo cuestionario merece la pena resaltar ciertos puntos que llaman la atención.

Primero, la afirmación más altamente puntuada fue que el uso de los ordenadores ayuda a motivar a los alumnos para aprender. También se puntuó muy alto la afirmación de que el hecho de utilizar el ordenador hace las clases de idiomas más interesantes a los alumnos. Vemos que el tema de la motivación está íntimamente ligado al de la utilización del ordenador.

La formación en el uso de ordenadores es otra de las necesidades que se ve latente en el ambiente, ya que la mayoría opina que la utilización de los ordenadores proporciona más ventajas que desventajas a los profesores de lengua, que sería mejor la enseñanza del idioma con la ayuda de los ordenadores, y que éstos pueden mejorar las destrezas comunicativas de los alumnos. También la mayoría admite que los ordenadores sí tienen aplicación en la enseñanza de lenguas, que las destrezas enseñadas son aplicables fuera de clase y que enseñar el idioma con la ayuda del ordenador haría la enseñanza más fácil; pero que su utilización está relacionada con las necesidades de la escuela.

Respecto a la obligatoriedad de un programa de formación en el uso de ordenadores hay un porcentaje que opina que tal programa no debería ser obligatorio. Aquí nos planteamos el porqué de tal afirmación y concluimos que a pesar de lo atractivos que los ordenadores puedan resultar a primera vista, existen muchos profesores que no están realmente interesados en conocer las posibilidades que les pueden ofrecer. Si éstas no se conocen, los ordenadores, como ocurre ahora, no se introducirán en las clases de lengua, y por muy atractivos y por muchas posibilidades que reconozcamos puedan tener desaprovecharemos la tecnología por falta de formación en su utilización.

Lo dicho es consecuente con el hecho de que, aunque haya un porcentaje relativamente alto de profesores que esperan con ganas el día que los ordenadores se usen más en la enseñanza de lenguas, no es ésta la mayoría, así como tampoco es la mayoría la que opina que los ordenadores son realmente necesarios. La cuestión aquí no es si son realmente necesarios o no; consideramos que lo importante es saber que la tecnología está ahí para aprovechar sus posibilidades. Ya sabemos que podemos seguir dando clases sin ordenadores, pero por qué no utilizarlos si podemos disponer de ellos. El hecho de que no se consideren necesarios es indicativo de la falta de interés que suscitan entre muchos de nuestros docentes. Con la cantidad de alumnos presentes en las aulas, hoy en día tenemos a

nuestro alcance un sistema que les permite trabajar a todos a la vez , a ritmos diferentes y con audio, imágenes, gráficos y textos, haciendo las situaciones lo más parecidas a la vida real.

Los resultados tampoco son tan alentadores en lo que se refiere a interacción profesor-alumno, alumno-alumno en la clase, no llegando a la mitad el número de profesores que creen que este tema mejorará con el uso de los ordenadores. Pero hay que tener en cuenta que dentro del uso del ordenador en el aula es de vital importancia la programación y el planteamiento de actividades que haga el profesor. Con actividades que requieran trabajo en equipo y en las que la ayuda del profesor sea necesaria, la interacción alumno-alumno y alumno-profesor se verá potenciada.

El hecho de que sólo un 25.92% opine que los ordenadores sean en clase tan importantes como los libros para los alumnos, nos da una idea del gusto que se muestra por las clases centradas en la utilización de los últimos. Con esto no estamos insinuando que los libros no sean válidos o importantes. Nunca más lejos de nuestra intención. Tampoco vamos a caer en el error de decir que un libro se puede pasar a formato CD-ROM y ser lo mismo con audio e imágenes en movimiento añadidas. Queremos explotar del ordenador todo aquello que no se puede explotar en los libros, queremos ver a un personaje hablando con subtítulos en inglés, queremos entrar en la red y buscar un hotel en Londres, queremos hablar con colegas a través de e-mail, queremos consultar una enciclopedia en formato CD-ROMetc, etc.

Tampoco llega al 50% el número de profesores que consideran que el uso del ordenador mejorará la actitud del alumno hacia el aprendizaje de idiomas, o que mejorará el aprendizaje de las cuatro destrezas del lenguaje, o que que hará las lecciones más interesantes a los profesores. Sorprendentemente hay que señalar que sólo un 48.14% consideran que los alumnos son más activos en las lecciones de idioma asistidas por ordenador; dato curioso cuando se piensa que una de las características que siempre van asociadas a la utilización del ordenador es la “interactividad”, término por otra parte discutible a la hora de hablar de los ordenadores (ver Heath, 1995 ²). Por último señalar que un 37.03% piensan

² Heath , al hablar de los programas multimedia para el aprendizaje de idiomas afirma: “...These language learning programs cannot, however, provide the interactive dynamic that their marketers lay claim to. This requires a mutual or reciprocal action of influence based on a wide variety of human capabilities which a computer cannot, and may never, produce”

que un ordenador puede utilizarse como un tutor privado y un 25.92% que no. El tema del uso del ordenador como tutor privado es un tema muy discutido. Consideramos que la utilización de un ordenador como tutor privado es la mejor alternativa si nos es imposible disponer del elemento humano. En las aulas de secundaria, donde hay normalmente más de 25 alumnos y donde la enseñanza no puede ser “one-to-one”, la utilización del ordenador como tutor es la mejor solución, pero siempre con un profesor que esté presente para proporcionar las respuestas de las que el ordenador carece.

En general diremos que el perfil del profesor con actitudes más negativas ante la introducción del ordenador en el aula es el de no usuario de ordenador, ni asistente a cursos relacionados con el mundo de la informática. Lo contrario le ocurre al profesor con una actitud más positiva, asistente a cursos y usuario frecuente. Es importante señalar que aunque las respuestas “más neutrales” provengan de sujetos que no han asistido a cursos relacionados con el uso de ordenadores y que no son usuarios frecuentes, no se advierte una actitud especialmente negativa ante la introducción de tal innovación, lo cual deja una puerta abierta a ese tema tan impotante que es el de la formación.

Conclusiones

Después del análisis de resultados podemos concluir que hay tres posturas claramente definidas, y las tres con un número razonable de adeptos, en relación al aprendizaje de lenguas con el ayuda de la tecnología. Los que están claramente a favor, los que están claramente en contra y un porcentaje muy elevado de profesores que son neutrales ante las propuestas ofrecidas. El problema es por qué este porcentaje no se define.

La respuesta, creemos, está en uno de los puntos que aquí se trataron: la formación del profesorado (Little, 1995) en tecnología y enseñanza de lenguas. Muchos de nuestros profesores de inglés se muestran neutrales ante un tema que desconocen. A muchos nadie les ha explicado cómo funciona un CD-ROM, nadie les ha explicado que sus alumnos pueden entrar en un Dublín virtual y pasearse por sus calles, que pueden usar un corpus lingüístico y deducir ellos mismos ciertos aspectos sintácticos de la lengua; que sus alumnos pueden comunicarse a través de e-mail con los alumnos de un instituto de Detroit, que pueden consultar una enciclo-

pedía en CD-ROM o saber si un libro “x” está en la biblioteca “y” del Reino Unido.

Se necesita concienciar al profesorado de lenguas, se necesita que el profesor supere, dentro de sus posibilidades, esas barreras que lo desaniman a utilizar la tecnología educativa, barreras como la falta de incentivos, falta de conocimiento en relación con la tecnología, el cambio en el sistema educativo y en el papel del profesor, la falta de medios, problemas de tipo tecnológico y tradiciones de tipo institucional (Cummins 1995, 1996).

No podemos olvidar que uno de los papeles más importantes que ha de desempeñar el profesor es el de proporcionar entusiasmo y explicar el porqué del uso de un determinado curso (Davies and Crowther, 1995:4). Si el profesor no está satisfecho con lo que está haciendo esta actitud se la transmitirá a sus alumnos y el sistema fracasará. Llegará un día en que la tecnología se meta en nuestras aulas y nosotros deberíamos estar preparados y dispuestos a aprovechar las mil y una posibilidades que nos ofrece para nuestras clases de lenguas.

APÉNDICE 1**ACTITUDES DE LOS PROFESORES ANTE EL USO DE LOS ORDENADORES EN LA CLASE DE IDIOMAS (1)**

PERFIL ACADEMICO: magisterio / filología inglesa /otros :

EDAD:

SEXO: hombre/mujer

USUARIO DE ORDENADOR: Si/No

En caso de repuesta afirmativa: Frecuentemente/No

EN QUÉ TIPO DE ACTIVIDADES: (señalar también si se utiliza en el centro/ en casa/ en ambos lugares)

NIVEL EN USO DE ORDENADORES: Inicial/Intermedio/Avanzado

FAMILIARIZADO/A CON EL SOFTWARE DISPONIBLE PARA LA ENSEÑANZA DE INGLES: Sí/no

En caso afirmativo especificar tipo de software:

ASISTENCIA A CURSOS DE INFORMÁTICA: (especificar de qué tipo)

*En caso de impartir más de una asignatura de inglés, especificar las diferencias en donde sea posible.

COLEGIO/INSTITUTO/UNIVERSIDAD/E .O.I...:

PUBLICO/PRIVADO:

EDAD DE ALUMNOS:

CURSO /S EN EL/LOS QUE DAS CLASE:

ASIGNATURA/S (Inglés general/empresarial/jurídico.....):

NUMERO DE HORAS DE INGLES POR SEMANA:

NUMERO DE ALUMNOS POR CLASE:

NUMERO DE ORDENADORES DISPONIBLES PARA ALUMNOS:

ACCESO A INTERNET POR PARTE DE ALUMNOS : Si/No Libre/restringido

ACCESO A INTERNET POR PARTE DE PROFESORES : Si/No

Libre/restringido

CURSOS DE FORMACIÓN EN TECNOLOGÍA EN EL PROPIO CENTRO (especificar tipo de curso):

TUS ALUMNOS UTILIZAN EL ORDENADOR EN TUS CLASES: SI/NO

CUÁNTO TIEMPO LE DEDICAN POR SEMANA:

LO UTILIZAN PARA ALGÚN TIPO DE EJERCICIOS EN PARTICULAR (drills/ composition/reading...):

TRABAJAN CON : diskette/cd-rom/word processor/e-mail....:

SE AGRADECERÁ CUALQUIER COMENTARIO/ACLARACIÓN/ SUGERENCIA :

APÉNDICE 2

ACTITUDES DE LOS PROFESORES ANTE EL USO DE LOS ORDENADORES EN LA CLASE DE IDIOMAS (2)

Contesta por favor a todas las preguntas independientemente de que utilices o no el ordenador con tus alumnos en tus clases de inglés. Recuerda que no hay respuestas correctas/incorrectas.

VALORA DEL 1 AL 5.

1. Totalmente en desacuerdo
2. Bastante en desacuerdo
3. Neutral
4. Bastante de acuerdo
5. Totalmente de acuerdo

1. En clase, los ordenadores son tan importantes para los estudiantes de una lengua como los libros de texto. 1 2 3 4 5
2. Un programa de formación del profesor en el uso de ordenadores debería ser obligatorio para todo profesor de lenguas. 1 2 3 4 5
3. Los ordenadores *incrementarán* la interacción profesor-alumno en la clase. 1 2 3 4 5
4. Espero con ganas el día en que los ordenadores se usen más en la enseñanza del idioma. 1 2 3 4 5
5. Los profesores se las pueden arreglar sin ordenadores, por lo que los ordenadores no son realmente necesarios. 1 2 3 4 5
6. La utilización de ordenadores puede ayudar a mejorar las destrezas comunicativas de los alumnos. 1 2 3 4 5
7. Los ordenadores proporcionan más ventajas que desventajas a los profesores de lenguas. 1 2 3 4 5
8. La utilización de ordenadores en la clase de idiomas *no* mejorará la actitud de los alumnos hacia el aprendizaje del idioma. 1 2 3 4 5
9. Enseñar el idioma con la ayuda de los ordenadores haría el aprendizaje *más fácil* para todos los alumnos. 1 2 3 4 5

- | | |
|--|-----------|
| 10.Utilizar un ordenador hace las lecciones de idioma más interesantes para los <i>profesores</i> . | 1 2 3 4 5 |
| 11.La enseñanza del idioma es mejor <i>sin</i> la utilización de ordenadores. | 1 2 3 4 5 |
| 12.Los ordenadores pueden mejorar el aprendizaje por parte de los alumnos de las cuatro destrezas del lenguaje (reading, listening, writing and speaking). | 1 2 3 4 5 |
| 13.Los ordenadores aumentarán la interacción alumno-alumno en clase. | 1 2 3 4 5 |
| 14.Los alumnos son/serían más activos en las lecciones de idioma asistidas por ordenador. | 1 2 3 4 5 |
| 15.Utilizar un ordenador hace las clases de idiomas más interesantes a los <i>alumnos</i> . | 1 2 3 4 5 |
| 16.Los ordenadores pueden utilizarse como un tutor privado | 1 2 3 4 5 |
| 17.Los ordenadores tienen escasa aplicación en la enseñanza de lenguas. | 1 2 3 4 5 |
| 18.El uso de los ordenadores no está relacionado con las necesidades de la escuela. | 1 2 3 4 5 |
| 19.Las destrezas enseñadas en las clases asistidas por ordenador son aplicables fuera de la clase. | 1 2 3 4 5 |
| 20.El uso de los ordenadores ayuda a motivar a los alumnos para aprender. | 1 2 3 4 5 |
| 21.Enseñar el idioma con la ayuda del ordenador haría la enseñanza más fácil. | 1 2 3 4 5 |

SE AGRADECERÁ CUALQUIER COMENTARIO/ACLARACIÓN/SUGERENCIA:

Muchas gracias por tu colaboración.

APENDICE 3

	Q	R	
FIL	16	6	22
MA	0	4	4
OT	0	0	0
NSN	1	0	1
20/30	0	2	2
31/40	11	7	18
41/50	3	0	3
51/60	0	0	0
61/70	0	0	0
NSN	3	1	4
II	8	1	9
M	9	9	18
NSN	0	0	0
SF	6	1	7
SN	5	3	8
S	1	2	3
S.TO	12	6	18
NO	5	4	9
NSN	0	0	0
FCA	5	0	5
FCE	0	0	0
FCC	1	1	2
NCA	2	1	3
NCE	0	2	2
NCC	1	0	1
SCA	1	1	2
SCE	0	1	1
SCC	0	0	0
NSN	2	0	2
0	3	2	5
IN	9	6	15
INT	5	2	7
AV	0	0	0
NSN	0	0	0
S	1	1	2
N	16	9	25
NSN	0	0	0
...	0	0	0
NSN	17	10	27
SI	7	3	10
NO	7	7	14
NSN	3	0	3
CO	0	3	3
INS	16	7	23
UNI	0	0	0
EOI	1	0	1
NSN	0	0	0
PU	17	10	27
PRI	0	0	0
NSN	0	0	0
SEC	15	10	25
ADU	2	0	2
NSN	0	0	0
SEC	15	10	25
AD	1	0	1
SNS	1	0	0
GEN	17	10	27
EMP	0	0	0
JUR	0	0	0
NSN	0	0	0
1/5	0	6	6
6/10	2	0	2
11/15	3	1	4
16/20	12	2	14
NSN	0	1	1
15/25	5	7	12
26/35	8	3	11
36/45	4	0	4
46/55	0	0	0
NSN	0	0	0
0	4	5	9
1/10	1	0	1
11/20	0	0	0
21/30	0	0	0
NSN	12	5	17
SL	2	0	2
SR	3	1	4
S	0	1	1
STO	5	2	7
N	8	8	16
NSN	4	0	4
SL	8	3	11
SR	1	0	1
S	4	1	5
STO	13	4	17
N	1	5	6
NSN	3	1	4
S	2	1	3
N	5	4	9
NSN	10	5	15
S	0	0	0
N	17	10	27
NSN	0	0	0
OH	17	10	27
1/5	0	0	0
NSN	0	0	0
S	0	0	0
N	4	0	4
NSN	13	10	23
0	0	0	0
WO	0	0	0
E-M	0	0	0
CD	0	0	0
NSN	17	10	27

APÉNDICE 4

1			
1	1	0	1
2	1	1	2
3	11	6	17
4	3	3	6
5	1	0	1
NSN	0	0	0
2			
1	2	1	3
2	0	1	1
3	5	1	6
4	8	5	13
5	2	1	3
NSN	0	1	1
3			
1	1	0	1
2	0	3	3
3	11	6	17
4	5	1	6
5	0	0	0
NSN	0	0	0
4			
1	1	0	1
2	0	0	0
3	7	6	13
4	7	4	11
5	2	0	2
NSN	0	0	0
5			
1	1	1	2
2	3	2	5
3	11	5	16
4	1	1	2
5	1	1	2
NSN	0	0	0
6			
1	0	0	0
2	0	0	0
3	6	7	13
4	9	3	12
5	2	0	2
NSN	0	0	0
7			
1	0	0	0
2	0	0	0
3	4	7	11
4	10	2	12
5	3	1	4
NSN	0	0	0
8			
1	2	0	2
2	6	5	11
3	8	3	11
4	1	1	2
5	0	1	1
NSN	0	0	0
9			
1	0	0	0
2	0	1	1
3	10	6	16
4	7	2	9
5	0	1	1
NSN	0	0	0
10			
1	0	0	0
2	0	1	1
3	10	6	16
4	3	3	6
5	4	0	4
NSN	0	0	0

11			
1	6	2	8
2	5	3	8
3	5	4	9
4	1	0	1
5	0	1	1
NSN	0	0	0
12			
1	0	0	0
2	1	0	1
3	8	5	13
4	7	5	12
5	1	0	1
NSN	0	0	0
13			
1	1	0	1
2	0	2	2
3	7	4	11
4	7	1	8
5	1	2	3
NSN	1	1	2
14			
1	1	0	1
2	1	2	3
3	7	3	10
4	6	4	10
5	2	1	3
NSN	0	0	0
15			
1	0	0	0
2	0	0	0
3	1	4	5
4	12	4	16
5	3	2	5
NSN	1	0	1
16			
1	2	1	3
2	1	3	4
3	6	3	9
4	6	3	9
5	1	0	1
NSN	1	0	1
17			
1	5	2	7
2	8	3	11
3	3	5	8
4	1	0	1
5	0	0	0
NSN	0	0	0
18			
1	6	3	9
2	4	4	8
3	5	3	8
4	1	0	1
5	0	0	0
NSN	1	0	1
19			
1	0	0	0
2	0	0	0
3	6	5	11
4	8	5	13
5	2	0	2
NSN	1	0	1
20			
1	0	0	0
2	0	0	0
3	6	5	11
4	10	5	15
5	1	0	1
NSN	0	0	0

APÉNDICE 5

1. En clase, los ordenadores son tan importantes para los estudiantes de una lengua como los libros de Texto	11.10%	62.96%	25.92%
2. Un programa de formación del profesor en el uso de ordenadores debería ser obligatorio para todo profesor de lenguas.	14.81%	22.22%	59.25%
3. Los ordenadores <i>incrementarán</i> la interacción profesor-alumno en la clase.	14.81%	62.96%	22.22%
4. Espero con ganas el día en que los ordenadores se usen más en la enseñanza del idioma.	3.70%	48.14%	48.14%
5. Los profesores se las pueden arreglar sin ordenadores, por lo que los ordenadores no son realmente necesarios. (*)	25.91%	59.25%	14.8%
6. La utilización de ordenadores puede ayudar a mejorar las destrezas comunicativas de los alumnos.	0%	48.14%	51.84%
7. Los ordenadores proporcionan más ventajas que desventajas a los profesores de lenguas.	0%	40.74%	59.25%
8. La utilización de ordenadores en la clase de idiomas <i>no</i> mejorará la actitud de los alumnos hacia el aprendizaje del idioma. (*)	48.14%	40.74%	11.10%
9. Enseñar el idioma con la ayuda de los ordenadores haría el aprendizaje <i>más fácil</i> para todos los alumnos.	3.70%	59.25%	37.03%
10. Utilizar un ordenador hace las lecciones de idioma más interesantes para los <i>profesores</i> .	3.70%	59.25%	37.03%
11. La enseñanza del idioma es mejor <i>sin</i> la utilización de ordenadores. (*)	59.24%	33.33%	7.40%
12. Los ordenadores pueden mejorar el aprendizaje por parte de los alumnos de las cuatro destrezas del lenguaje (reading, listening, writing and speaking).	3.70%	48.14%	48.14%
13. Los ordenadores aumentarán la interacción alumno-alumno en clase.	11.10%	40.74%	40.73%
14. Los alumnos son/serían más activos en las lecciones de idioma asistidas por ordenador.	14.81%	37.03%	48.14%
15. Utilizar un ordenador hace las clases de idiomas más interesantes a los <i>alumnos</i> .	0%	18.51%	77.76%
16. Los ordenadores pueden utilizarse como un tutor privado	25.92%	33.33%	37.03%
17. Los ordenadores tienen escasa aplicación en la enseñanza de lenguas. (*)	66.66%	29.62%	3.70%
18. El uso de los ordenadores no está relacionado con las necesidades de la escuela. (*)	62.95%	29.62%	3.70%
19. Las destrezas enseñadas en las clases asistidas por ordenador son aplicables fuera de la clase.	0%	40.74%	55.54%
20. El uso de los ordenadores ayuda a motivar a los alumnos para aprender.	0%	18.51%	81.47%
21. Enseñar el idioma con la ayuda del ordenador haría la enseñanza más fácil.	0%	40.74%	59.25%

APÉNDICE 6

Sujetos	Asistencia a cursos	No asistencia a cursos	Usuario frecuente	No usuario (usuario no frecuente)
1		X		X
5		X		X
15		X		X
12		X	X	
14	X		X	
22	X		X	
14		X		X
2		X		X
6		X		X
8		X		X

BIBLIOGRAFÍA

Cummings, L. (1995). Educational technology-A faculty resistance View: part I: incentives and understanding. *Educational Technology Review*, autumn 1995, 13-18.

Cummings, L. (1996). Educational technology-A faculty resistance view: part II: challenges of resources, technology and tradition. *Educational Technology Review*, winter 1996, 18-20, 30.

Daud, N.M. (1995). A computer attitude scale for language teachers. *Computer Assisted Language Learning*, 8 (4), 355-363.

Davies, M. & Crowther, D.E. (1995). The benefits of using multimedia in higher education: myths and realities. *Active Learning* (3), 3-6.

Heath, J. (1995). When interactive multimedia is not truly interactive. *Active Learning* (3), 7-10.

Little, D. (1995). Learning as dialogue: the dependence of learner autonomy on teacher autonomy. *System*, 23 (2), 175-181.